

Bruxelles, den 1. juni 2026  
(OR. en, it)

---

---

Interinstitutionel sag:  
2023/0250(COD)

---

---

9646/26  
ADD 1

CODEC 993  
JAI 654  
COPEN 197  
DROIPEN 98  
FREMP 187  
SOC 288

#### I/A-PUNKTSNOTE

---

fra: Generalsekretariatet for Rådet  
til: De Faste Repræsentanternes Komité/Rådet

---

Vedr.: Udkast til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV om ændring af direktiv 2012/29/EU om minimumsstandarder for ofre for kriminalitet med hensyn til rettigheder, støtte og beskyttelse og om erstatning af Rådets rammeafgørelse 2001/220/RIA (**førstebehandling**)  
– Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt  
= Erklæringer

---

#### **Ungarn har anmodet om, at følgende erklæring optages i Rådets protokol**

Ungarn lægger grundlæggende vægt på den klare kompetencefordeling mellem Den Europæiske Union og medlemsstaterne som fastsat i traktaterne. Princippet om kompetencetildeling som fastsat i artikel 5 i TEU er fortsat hjørnестenen i EU's retsorden og skal respekteres fuldt ud i både lovgivningsmæssige og ikkelovgivningsmæssige retsakter. Ungarn understreger, at intet i dette direktiv kan fortolkes således, at det skaber en præcedens, der påvirker kompetencefordelingen mellem Unionen og dens medlemsstater ud over, hvad Den Europæiske Union er blevet overdraget ved traktaterne, og det kan heller ikke foregribe vurderingen af, om Unionen har kompetence til at handle på et givet område. Kompetencefordelingen skal altid fastlægges nøje på grundlag af traktaterne. Enhver fortolkning af dette direktiv, der foreslår en udvidelse af Unionens kompetencer ud over, hvad medlemsstaterne har overdraget i traktaterne, vil være uacceptabel.

Vi minder om, at Ungarn anerkender og fremmer ligestilling mellem mænd og kvinder i overensstemmelse med Ungarns grundlov, Den Europæiske Unions primære ret, principper og værdier samt forpligtelser og principper i henhold til folkeretten. Ligestilling mellem kvinder og mænd er nedfældet i Den Europæiske Unions traktater og i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder som en grundlæggende værdi og rettighed. Desuden identificerer artikel 10 og 19 i TEU sammen med chartrets artikel 21 bl.a. "køn" som en specifik grund til forskelsbehandling, som er forbudt. Ungarn fortolker i overensstemmelse med disse og sin nationale lovgivning begrebet "køn" (gender) som en henvisning til "køn" (sex) i dette direktiv.

### **Italien har anmodet om, at følgende erklæring optages i Rådets protokol**

Emnet "personers rets- eller handleevne" henhører under medlemsstaternes enekompetence, og Den Europæiske Union er derfor ikke tildelt lovgivningskompetence på dette område (artikel 5 i TEU). Det følger heraf, at begrebet personers "køn" henhører under Italiens enekompetence: EU kan hverken definere eller regulere det. Begrebet "*gender identity*" vil derfor blive fortolket i overensstemmelse med national ret, som sonderer mellem køn på grundlag af biologisk køn (mand eller kvinde) og den dermed forbundne ret til identitet.

Af samme årsager vil udtrykket "*intersectional discrimination*" i overensstemmelse med national ret blive fortolket som "forskelsbehandling af flere grunde".

Italien anerkender i sin retsorden kvinders mulighed for at få adgang til abort. Det spørgsmål, der er genstand for dagens erklæring, er derfor ikke et spørgsmål om "substans", men om "metode". Dette emne henhører under medlemsstaternes enekompetence, og Italien beklager derfor, at en sådan henvisning er blevet medtaget i en lovgivningsmæssig EU-retsakt i mangel af en kompetencetildeling og uden et retsgrundlag.

## **Malta har anmodet om, at følgende erklæring optages i Rådets protokol**

Malta ser med tilfredshed på alle bestræbelser, der yderligere styrker ofres rettigheder. I den forbindelse ser Malta generelt med tilfredshed på kompromispakken. Malta fastholder imidlertid sin indsigelse mod henvisningen til abort i betragtningerne.

Henvisningen til abort undergraver medlemsstaternes nationale kompetence med hensyn til sundhedspleje og deres respektive nationale sundhedssystem, og en sådan overskridelse er intet mindre end en overtrædelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet.

Desuden er fælleslovgiverne ikke nået til enighed om operative bestemmelser om specifikke behandlinger af ofre for seksuel vold, herunder, men ikke begrænset til, abort.

Formålet med betragtningerne er at give en kortfattet begrundelse for de vigtigste bestemmelser i den dispositive del<sup>1</sup>. Henvisningen i betragtningen har således til formål at supplere og præge fortolkningen af den relevante bestemmelse om adgang til seksuelle og reproduktive rettigheder.

Betragtningerne er det sted, hvor institutionerne skal vise, at de har handlet inden for rammerne af deres beføjelser, at målene for den påtænkte handling ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne, og at Unionens handling ikke rækker ud over, hvad der er nødvendigt for at nå målene i traktaterne. Betragtninger er derfor afgørende for en retsakts gyldighed. Dette er konsekvent blevet bekræftet af EU-Domstolen. Den pågældende betragtning opfylder derfor ikke kriteriet i artikel 296 i TEUF.

Dette kan skabe en præcedens ved at antyde, at medlemsstaterne vil være underlagt Kommissionens evaluering af gennemførelsen af de relevante nationale lovbestemmelser, som gør retten til abort juridisk tilgængelig deri.

Malta vil derfor afholde sig fra at stemme, selv om det er helt udelukket fra forpligtelsen til at indarbejde og gennemføre EU-lovgivningen om abort i medfør af protokol nr. 7 til akten vedrørende vilkårene for Republikken Maltas tiltrædelse<sup>2</sup>.

### **Slovakiet har anmodet om, at følgende erklæring optages i Rådets protokol**

Den Slovakiske Republik noterer sig den endelige kompromistekst til direktivet om ændring af direktiv 2012/29/EU om minimumsstandarder for ofre for kriminalitet med hensyn til rettigheder, støtte og beskyttelse.

Den Slovakiske Republik er fortsat fast besluttet på at styrke rettighederne for, støtten til og beskyttelsen af ofre for kriminalitet og på at bekæmpe alle former for vold og forskelsbehandling. I denne forbindelse ønsker Den Slovakiske Republik at minde om sin holdning til medtagelsen af udtrykket "kønsidentitet" i direktivets artikel 22 og 23.

---

<sup>1</sup> Retningslinje 10 i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens fælles praktiske vejledning til alle, der arbejder med affattelse af EU-lovgivning.

<sup>2</sup> [https://eur-lex.europa.eu/eli/treaty/acc\\_2003/act\\_1/pro\\_7/sign/dan](https://eur-lex.europa.eu/eli/treaty/acc_2003/act_1/pro_7/sign/dan).

Artikel 12 i Den Slovakiske Republiks forfatning forbyder forskelsbehandling og sikrer lige rettigheder for alle. Selv om Den Slovakiske Republik er fast besluttet på at beskytte alle ofre uden forskelsbehandling, finder den det ikke nødvendigt at sætte fokus på eller særligt fremhæve begrebet "kønsidentitet", da den beskyttelse, der ydes i henhold til direktivet, gælder på samme måde for alle ofre.

Den Slovakiske Republik minder endvidere om, at den slovakiske forfatningsmæssige ramme i henhold til artikel 52a i Den Slovakiske Republiks forfatning (forfatningslov nr. 255/2025 sml.) anerkender en mands og en kvindes biologisk bestemte køn. Efter de forfatningsændringer, der blev vedtaget i 2025, anerkender den slovakiske retsorden de objektive biologiske realiteter som den eneste afgørende faktor for retlig kategorisering på statsniveau. Den Slovakiske Republik minder om, at direktivet ikke fastsætter en selvstændig definition af dette begreb i henhold til EU-retten, og at gennemførelsen heraf fortsat henhører under medlemsstaternes kompetencer. Fortolkningen og anvendelsen af udtrykket "kønsidentitet" vil derfor blive foretaget i overensstemmelse med Den Slovakiske Republiks forfatningsmæssige orden og nationale lovgivning.

Med hensyn til betragtning 13 og henvisningen til seksuelle og reproduktive sundhedsydelser minder Den Slovakiske Republik desuden om, at Den Europæiske Union ikke har generel kompetence på det sundhedspolitiske område. I overensstemmelse med artikel 168, stk. 7, i TEUF er udformningen af sundhedspolitikken samt organisation og levering af sundhedstjenesteydelser og behandling på sundhedsområdet fortsat medlemsstaternes ansvar.

Den Slovakiske Republik forstår derfor de relevante bestemmelser i direktivet således, at de fuldt ud respekterer medlemsstaternes kompetencer og ikke skaber nye forpligtelser ud over dem, der er fastsat i traktaterne og de nationale forfatningsmæssige rammer. I lyset af ovenstående vil Den Slovakiske Republik afholde sig fra at stemme, samtidig med at den fortsat er engageret i beskyttelsen af ofres rettigheder.